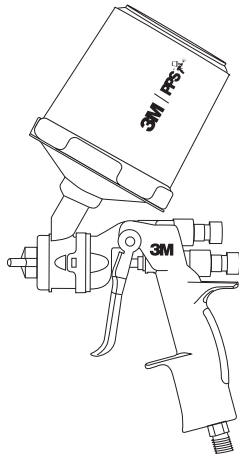


3M™ Accuspray™ Spray Gun Owner's Manual
Guide d'utilisation des pistolets de pulvérisation Accuspray™ 3M™
Manual de Instrucciones de la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™



▲ Read Warnings and Instructions
This Manual Covers 3M™ Accuspray™ Spray Guns
(PN26580, 26578).

▲ Lire les mises en garde et les directives.
Ce guide porte sur les pistolets de
pulvérisation Accuspray™ Spray 3M™
(modèles 26580, et 26578).

▲ Lea las Advertencias e Instrucciones
Este Manual cubre las Pistolas Atomizadoras
Accuspray™ de 3M™ (PN 26580, PN 26578).

For more information visit our website
3MCollision.com/accuspray-system.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web à l'adresse 3MCollision.com/accuspray-system.

Para más información, visite nuestro sitio
3MCollision.com/es/accuspray-system.

ORIGINAL INSTRUCTIONS
DIRECTIVES D'ORIGINE
INSTRUCCIONES ORIGINALES

3M Automotive
Aftermarket Division

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



October 4, 2019

Dear Valued 3M Customer,

3M Company, Automotive Aftermarket Division, certifies that the following 3M spray guns meet requirements for classification as High Volume Low Pressure ("HVLP") spray equipment when operated in accordance with 3M recommended directions for use. 3M AAD defines "HVLP" based on the guidelines outlined in EPA 40 CFR Part 63, Subpart 6H (Jan. 9, 2008):

Accuspray One Spray Gun Series
Accuspray Spray System, HG Series
Accuspray Spray System, HGP Series

Note -Test Air Caps are available for the purposes of demonstrating that 3M spray equipment meets the HVLP definition.

Please contact Monica Bastien, 3M AAD Regulatory Compliance Associate, at 651-733-1849 if there are any additional questions.

Sincerely,


Alonzo Knowles
Regulatory Supervisor
3M Automotive Aftermarket Division



EU Declaration of Conformity CE

Company 3M Company	Division Automotive Aftermarket Division
Address 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN USA 55144-1000	


Does hereby declare under our sole responsibility that this equipment or product(s) comply with the applicable essential requirements of the legislation listed below, along with the referenced standards or specifications.

Object - Product name and/or model number(s) and/or unique identification: 3 "Accuspray" and "Accuspray ONE" paint and coating spray gun units	 Illustration - Typical
Type and/or description and/or intended purpose or equipment class and/or particular conditions applicable to the use of the Object: Part numbers: 26578, 26580, and all kit products which include these part numbers	
Serial number or range (if applicable): Year of manufacture: "20ab"-to-"2099", where "ab" is any 2-digit number.	

Conforms to the following Union harmonization legislation; together with all amendments to-date:

Directives: Machinery Directive 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU	
Standards / specifications / provisions complied with; in full or in part as applicable:	
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction
EN 1953:2013	Atomizing and spraying equipment for coating materials. Safety requirements
EN 14462:2005+A1:2009	Surface treatment equipment. Noise test code for surface treatment equipment including its ancillary handling equipment. Accuracy grades 2 and 3
EN ISO 80079-36:2016*	Explosive atmospheres - Part 36: Non-electrical equipment for explosive atmospheres - Basic method and requirements

* II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Date 1/29/2018	Place St. Paul, Minnesota USA
Name of Signer Wade D. Kretman	Title Technical Director	

Person authorized to compile the technical file, established in the Community	
Name and Title Dr. Mary (HM) Anstice, Country Technical Mgr., Industrial Business Sponsor	Address 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAL

English	
3M™ Accuspray™ Spray Gun Safety Statements	4
Intended Use.....	4
Explanation of Safety Symbols Consequences.....	4
Technical Specifications:.....	5
Spray Gun Overview	6
CONTENTS	6
General Set Up and Spray Gun Use	7
Replacement Parts and Accessories.....	12
Troubleshooting	12
Spray Equipment Warranty and Limited Remedy	13
Français	
Énoncés relatifs à la sécurité concernant le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™.....	16
Usage prévu	16
Explication des symboles sur les étiquettes de sécurité	16
Spécifications techniques.....	18
Aperçu – Pistolet de pulvérisation.....	19
Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation	20
Pièces de rechange et accessoires	25
Dépannage.....	25
Garantie du matériel de pulvérisation et limite de recours.....	26
Español	
Declaraciones de Seguridad de la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™	29
Intención de Uso:.....	29
Explicación de las consecuencias de los símbolos de seguridad	29
Especificaciones Técnicas:.....	30
Resumen de la Pistola Atomizadora	31
Contenido	31
Desempaque	31
Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora	32
Refacciones y Accesorios.....	37
Búsqueda de Fallas	37
Garantía y Remedio Limitado del Equipo de Atomización.....	38



3M™ Accuspray™ Spray Gun Safety Statements

Read, understand and follow all safety information contained in these instructions prior to set up and operation of any 3M™ Accuspray™ Spray Gun. Retain these instructions for future reference. Refer to the applicable Safety Data Sheet and material container label for each material to be sprayed before using this 3M equipment.

Intended Use:

The 3M™ Accuspray™ Spray Gun and Atomizing Heads are intended for professional use only. They are intended to deliver the desired quality, atomization, and rate of application for larger production needs.

The spray gun must be set up as specified in the 3M™ Accuspray™ Spray Gun Owner's Manual. They are intended for use in a professional/industrial environment only. They have not been evaluated for other uses.

Explanation of Safety Symbols Consequences	
▲ WARNING:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
▲ CAUTION:	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

▲ WARNING

To reduce the risks associated with all hazards related to the use of this product:

- Read, understand and follow all safety statements in applicable equipment owners' manuals to avoid possible safety hazards.
- This equipment is to be used only by professionals familiar with the possible applicable safety hazards.
- Do not use this product around unsupervised children.
- Never modify any part of this product.
- Always comply with local, state, and national codes governing ventilation, fire protection, operation, maintenance, and housekeeping.

To reduce the risks associated with chemical exposure:

- Never point a spray gun at anyone else or place any part of your body in front of the atomizing head.
- Before use check spray equipment for damage and proper function. Repair/replace worn, damaged or malfunctioning components.
- Always wear appropriate personal protective equipment for eye, skin, respiratory and hearing protection per the applicable MSDS and material container labels at all times when spraying.

To reduce the risks associated with fire and explosion:

- Must maintain adequate ventilation per applicable MSDS and material container labels for each material being sprayed in the work area.
- All ignition sources such as smoking must be kept out of the spray area.
- Always maintain a readily available, approved fire extinguisher or other approved fire fighting equipment in the spray area.
- When operating this unit, only use undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.
- Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

To reduce the risk associated with noise:

- Always wear hearing protection while using the spray gun.

⚠ CAUTION**To reduce the risks associated with tripping, falling and tipping:**

- Route air hoses and any extension cords away from traffic areas, sharp edges, moving parts and hot surfaces. Do not pull on air hoses to move the compressor.

To reduce the risks associated with hazardous air pressure:

- Care for the spray gun per 3M instructions in the applicable owner's manual.
- Ensure air input pressure and all applicator system regulators are properly adjusted per material's recommendations prior to each use.
- Always follow required air pressure relief procedures for relieving air pressure from the spray gun.

⚠ CAUTION**To reduce the risks associated with impact from an atomizing head projectile:**

- Always inspect to ensure that the atomizing head is securely in place and test the spray gun for possible obstruction prior to each use.

To reduce the risks associated with sharp point:

- Do not touch the sharp end of the fluid needle when exposed and handle fluid needles carefully during replacement.

To reduce the risks associated with muscle strain:

- Avoid using spray equipment continuously without taking occasional breaks.

To reduce the risks associated with property damage:

- Do not maintain or service the spray gun other than as instructed in the user's manual.

To reduce the risks associated with environmental contamination:

- Spray materials, solvents, other cleaning materials and electronic components must be disposed of per federal, state and local regulations.

Technical Specifications:

Operator Hand/Arm Vibration level: less than 2.5 m/s²

Declared vibration level in accordance with EN 12096, measurements carried out in accordance with standard EN ISO 28662-1 and EN ISO 20643.

Declared Dual-Number Noise Emission Values according to EN ISO 4871

A-WEIGHTED EMISSION SOUND PRESSURE LEVEL AT THE WORKSTATION:

Measured value: $L_{pA} = 71,4$ dB(A) (ref 20 μ Pa)

Uncertainty: $K_{pA} = 2,5$ dB

A-WEIGHTED SOUND POWER LEVEL:

Measured value: $L_{WA} = 83,1$ dB(A) (ref 1 pW)

Uncertainty: $K_{WA} = 2,5$ dB

Values determined according to noise test code EN 14462 using the basic standards

EN ISO 11201 - grade 2, and EN ISO 3741

Usage Rated -  II 2G Ex h IIB T4

NOTE: The sum of a measured noise emission value and its associated uncertainty represents an upper bound of the range of values which can occur in the measurements.

IMPORTANT NOTE: The noise and vibration values stated are from laboratory testing in conformity with stated codes and standards and are not sufficient risk evaluation for all exposure scenarios. Values measured in a particular work place may be higher than the declared values. The actual exposure values and amount of risk or harm experienced to an individual is unique to each situation and depends upon the surrounding environment, the way in which the individual works, the particular material being worked, work station design, as well as upon the exposure time and the physical condition of the user. 3M cannot be held responsible for the consequences of using declared values instead of actual exposure values for any individual risk assessment.

For the most up-to-date version of this manual, please visit your local 3M Collision. website.

3M

Spray Gun Overview

3M™ Accuspray™ Spray Guns were designed from the inside out for the effective, efficient, and economical application of paints, adhesives, coatings and finishes. This spray gun has a large spray pattern with very low overspray. The soft, tight, adjustable pattern with complete atomization results in a high finish quality and absolute control. Each ultra-light weight spray gun is designed for easy handling, reliability and durability and for minimum maintenance costs. Combine your 3M™ Accuspray™ Spray Gun with the 3M™ PPS™ Paint Preparation System and enjoy additional savings of time and cleaning solvents.

3M™ Accuspray™ Spray Gun is for professional use only. Hazards can occur from equipment misuse. Any misuse of the equipment or accessories, such as over pressurizing, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts can cause serious bodily injury, fire, explosion or property damage. **Read and follow all Safety Statements and Instructions.**

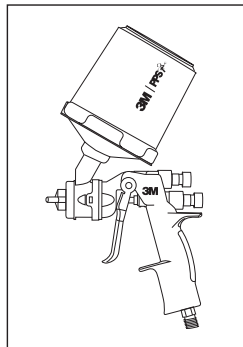
CONTENTS

Unpacking

Remove the components from the box. Inspect for concealed damage and/or missing items. If you discover any damage and/or missing pieces, contact your distributor immediately.

Your 3M™ Accuspray™ Spray Gun Kit could include one or more of the following, depending on the kit that was purchased:

- 1 Spray Gun Body
- 1 Air Flow Control Valve
- 1.2 mm atomizing head
- 1.3 mm atomizing head
- 1.4 mm atomizing head
- 1.8 mm atomizing head
- 2.0 mm atomizing head
- 10 Color Identification Clips (2 each of 5 colors)
- PPS™ Standard Size Mixing Cup
- PPS™ Standard Size Lids and Liners
- PPS™ Sealing Plugs



3M™ Accuspray™ Spray Gun

The 3M™ Accuspray™ Spray Gun is for use with compressed air systems and features a black composite* body, 13 scfm (370.5 L/min) air consumption and 1/4" (1/4" BSP) air inlet.

Maximum inlet pressure with full trigger pull**

1.2, 1.3, 1.4, 1.8, 2.0 mm nozzles = 24 psi (1.65 bar)

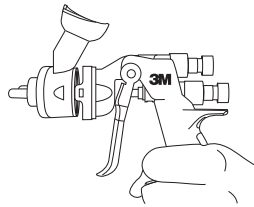
* Product material compatibility information available upon request.

** Maximum inlet pressure will yield approximately 10 psi (0.69 bar) at the air cap.

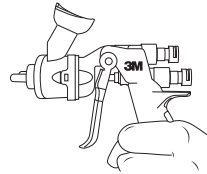
General Set Up and Spray Gun Use

Note: Complete steps below before connecting spray gun to air source.

One atomizing head may already be semi-attached to the spray gun body in the package. You only need to fully engage and secure onto the spray gun body. Follow the procedure below.

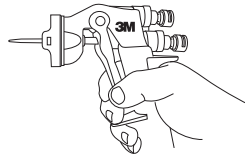


3. Secure the atomizing head and listen for the "clicking" sound for full engagement then release the trigger.



Attaching the Atomizing Head

1. Pull trigger back and hold.

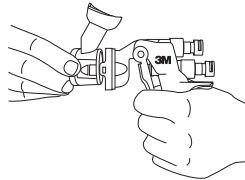


Note: It is not necessary to pull the trigger back when changing the atomizing head. To change the atomizing head simply depress release buttons and pull the atomizing head away from the spray gun body. Make sure fluid needle is clean when replacing the atomizing head. Then follow "Attaching the Atomizing Head" procedure for connecting atomizing head.

Attaching Air Fitting or Regulating Equipment

It will be necessary to connect an air fitting, an air regulator or air flow control valve to the air inlet located at the base of the spray gun body.

2. Slide the atomizing head over the fluid needle and push towards the spray gun body making sure the release buttons are aligned with the latch openings.



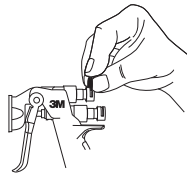
Note: Do not use the spray gun body to tighten the connection with air flow control valve.

Note: When used with flammable materials this device must be grounded. A test for adequate grounding should be performed regularly.

General Set Up and Spray Gun Use cont.

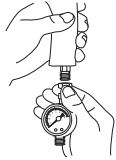
Spray Gun Identification

Attach color clips into the groove on the fan and fluid adjustment knobs, to identify the application of the spray gun use.

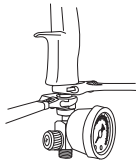


Example of attaching air flow control valve:

1. Manually attach the air flow control valve to the air inlet by hand threading the connection.



2. Use two wrenches to connect the air flow control valve. Adjust to fit the air inlet and adjust the other to fit the air flow control valve then tighten the connection.



Setting the Air Pressure

For optimum spray performance, pull trigger back (fluid and air/full trigger pull) and adjust operating pressure to read 24 psi (1.6 bar) for 1.2, 1.3, 1.4, 1.8 and 2.0 mm nozzles.

Note: When operating this unit, use only undamaged, suitably solvent-resistant and appropriately pressure-rated static-conductive air hoses.

Adding the PPS™ Components

3. Insert the 3M™ PPS™ disposable liner into the 3M™ PPS™ mixing cup.



4. Pour material to be sprayed into the 3M™ PPS™ mixing cup. Stir as needed.



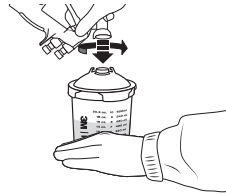
5. Place the 3M™ PPS™ lid with built-in filter on top of the 3M™ PPS™ mixing cup with liner and snap into place.



6. Position the 3M™ PPS™ collar onto the 3M™ PPS™ mixing cup with liner and turn until tight. Insert 3M™ PPS™ sealing plug prior to shaking or sealing.



7. Attach spray gun to filled 3M™ PPS™ cup.



Note: Prior to painting, users are expected to be appropriately grounded (by either shoes or heel straps) and should wear static-dissipative or static-conductive gloves.

Adjusting the Fluid Flow

The fluid flow can be adjusted by using the fluid needle adjustment knob as noted in Fig. 1. The spray gun in the kit is preset in the **closed** position (pull trigger to verify; there should be minimal fluid needle movement). To allow fluid flow, gently turn the fluid needle adjustment knob counter-clockwise 4.5 full turns. These adjustment procedures will serve only as a starting point. Fine tuning of these adjustments will be based on your material and technique.

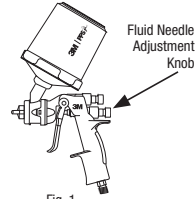


Fig. 1

General Set Up and Spray Gun Use cont.

Adjusting the Fan Pattern Size

The fan size is regulated by the fan adjustment knob as noted in Fig. 2. The spray gun in the kit is preset in the closed position (gently turn the fan adjustment knob clockwise to verify; knob should not move). Next, turn the knob counter-clockwise 1.5 rotation. The fan adjustment will allow you to spray from a small round to a full fan pattern.

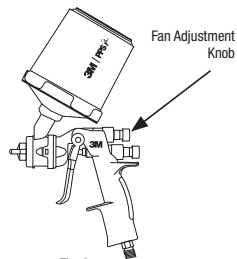
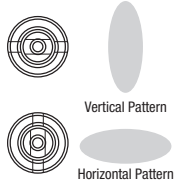


Fig. 2



Note: The spray pattern can also be changed from vertical to horizontal by rotating the air cap a 1/4 turn.

Note: Do Not Put in Gun Washer. Read, understand and follow all safety statements as well as wear appropriate, approved personal protective equipment per the applicable SDS and material container labels for cleaning solutions.

Periodically, lubricate moving components such as the fluid needle, fan adjustment threads, fluid needle adjustment threads and spring.

Do not point the spray gun up while cleaning it.



Do not immerse the spray gun in solvent.



Do not wipe the spray gun with a cloth soaked in solvent; wring out the excess.



Do not use metal tools to clean the air cap holes as this may scratch them; scratches can distort the spray pattern.



⚠ ATTENTION

Note: Do Not Put In Gun Washer.

Solvent left in the spray gun air passages could result in a poor quality paint finish. Do not use any cleaning method which may allow solvent into the spray gun air passages. Do not expose air flow control valve and gauges to solvent as damage may occur.



Cleaning Process

1. Relieve the air and fluid pressure from the spray gun and cup before servicing.
2. To retain unused paint or temporarily store mixed material, see your Local, State, Federal and OSHA guidelines, along with paint manufacturer's recommendations for storage.
3. To flush spray gun, run water or compatible and compliant solvent into the spray gun fluid passage while triggering the spray gun until the cleaning fluid appears clear.

Note: If feasible, clean atomizing head prior to disposal. Dispose of all used atomizing heads and spray gun bodies in accordance with federal, state and local regulations. To change the atomizing head, refer to the section "Attaching the Atomizing Head" on page 7.

Replacement Parts and Accessories

Description

Replacement PN

3M™ Accuspray™ Fluid Needle	16571
3M™ Accuspray™ HVLP Test Air Cap	26572
3M™ Accuspray™ Air Flow Control Valve	16573
3M™ Accuspray™ ONE Replacement Spray Gun Kit	26578/26580
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit 2.0 mm	26620
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.8 mm	26618
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit, 1.4 mm	26614
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit 1.3 mm	26613
3M™ Accuspray™ Atomizing Head Refill Kit 1.2 mm	26612
3M™ Accuspray™ Magnetic Spray Gun hanger	16236

Troubleshooting

<i>Problem</i>	<i>Cause</i>	<i>Remedy</i>
Gun leaking fluid behind trigger	Atomizing head seals	Replace atomizing head and clean needle
Trigger sticking	Dirty needle	Clean needle
Leaking air around Atomizing head seal	Atomizing head not secured in latches	Remove atomizing head and reattach in gun body and listen for double click
Atomizing head won't stay on gun	Frayed latch tabs on atomizing head	Replace atomizing head
Gun leaking fluid in gun holder	Wrong gun holder or support	Use 3M gun hanger PN 16236
Gun body leaking air behind trigger	Bad Poppet seal	Replace gun: Call 1-877-MMM-CARS or (1-877-666-2277)
Can't hear double click when attaching atomizing head	Frayed latch tabs on atomizing head	Replace atomizing head
New atomizing head leaking fluid	Scored seals in atomizing head	Clean needle and replace atomizing head

Spray Equipment Warranty and Limited Remedy

3M warrants to the original purchaser that, when used in accordance with 3M's written instructions, 3M spray equipment will be free of defects in materials and manufacture for one year from the date of purchase. This warranty does not apply to damage or malfunction caused by normal wear, failure to maintain, or by any abuse, accident, tampering, alteration, or misuse of the spray equipment.

To make a claim under the warranty, you must first contact the 3M Service Center at 1-877-MMM-CARS to receive a return authorization number. Spray equipment must be returned, freight prepaid by the purchaser, to the service location address given by the 3M Service Center. Upon validation of the warranty claim, 3M will replace or repair the spray equipment, at 3M's option, and return it to the purchaser at 3M's expense, including parts, labor and return shipping charges. If it is determined that the claim is not covered by the warranty, the purchaser will be given the option to have the spray equipment repaired outside of the warranty. An estimate of parts and labor will be provided by 3M and must be approved by the purchaser in advance.

Except as written above, 3M MAKES NO OTHER WARRANTIES OR CONDITIONS, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR ANY IMPLIED WARRANTY OR CONDITION ARISING OUT OF A COURSE OF DEALING, CUSTOM OR USAGE OF TRADE. Many factors beyond 3M's control and uniquely within user's knowledge and control can affect the use and performance of a 3M product in a particular application. Given the variety of factors that can affect the use and performance of a 3M product, user is solely responsible for evaluating the 3M product and determining whether it is fit for a particular purpose and suitable for user's method of application.

Limitation of Liability: Except where prohibited by law, 3M will not be liable for any loss or damage arising from the 3M product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the legal theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

TO PLACE AN ORDER, contact your 3M AAD Sales Representative or Distributor, or call the number below:

3M Automotive Aftermarket Division

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication.

3M reserves the right to make changes at any time without notice.

© 3M 2019.

3M, Accuspray and PPS are trademarks of 3M Company, used under license in Canada.

60-4550-9069-0 / 7100158715

60-4550-9077-3 / 7100163226

34-8724-7978-6

3M

Division du marché après-
vente pour l'automobile de
3M

Centre 3M
St. Paul, MN 55144-1000
651 733-1110



26 juillet 2019

Madame, Monsieur,

La Division du marché après-vente pour l'automobile de la Compagnie 3M Canada certifie que les pistolets de pulvérisation 3M indiqués ci-dessous, lorsqu'ils sont utilisés conformément aux directives d'utilisation recommandées par 3M, sont conformes aux exigences en vertu desquelles ils sont désignés comme des systèmes de pulvérisation à haut volume et basse pression (« systèmes HVBP »). Ces exigences sont fondées sur les lignes directrices énoncées dans le règlement 40 CFR, partie 63, sous-partie 6H de l'EPA (9 janvier 2008) :

Pistolet de pulvérisation Accuspray
ONE de série, système de
pulvérisation Accuspray de série HGI,
système de pulvérisation Accuspray
de série HGP

Remarque – Des chapeaux d'air d'essai sont fournis afin de démontrer que les systèmes de pulvérisation 3M sont conformes à la définition des systèmes HVBP utilisée par la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M.

Si vous avez d'autres questions à cet égard, veuillez communiquer avec Monica Bastien, responsable de la conformité aux règlements au sein de la Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M, en composant le 651 733-1849.


Cordialement,

Alonzo Knowles
Superviseur, Affaires réglementaires
Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Déclaration de conformité de l'UE

Société 3M	Division Division du marché après-vente pour l'automobile
Adresse 3M Center, Building 223-6N-01 St. Paul, MN, E.-U., 55144-1000	


Déclare, par les présentes, qu'en vertu de l'unique responsabilité de 3M, cet équipement ou produit satisfait aux exigences essentielles applicables de la loi indiquée ci-dessous, ainsi qu'aux normes ou spécifications mentionnées.


Objet - Nom du produit et/ou numéro de modèle et/ou numéro d'identification unique : 3 unités de pistolet de pulvérisation « Accuspray » et « Accuspray ONE » pour peinture et enduit	
Type et/ou description et/ou objet prévu de la classe de matériel et/ou conditions particulières applicables à l'utilisation de l'objet : N° de produit : 26578, 26580 et tous les produits de trousse incluent qui comprennent ces numéros	
Numéro de série ou intervalle (le cas échéant) : Année de fabrication : « 20ab » - à - « 2099 », où « ab » est un nombre à 2 chiffres.	

Illustrations - Type

Respecte la loi d'harmonisation de l'Union suivante; ensemble avec tous les amendements à jour :

Directives : Directive relative à la machinerie 2006/42/EC, ATEX Directive, 2014/34/EU	
Normes / spécifications / provisions conformes; en tout ou en partie, à ce qui est applicable :	
EN ISO 12100:2010	Sécurité des machines. Principes généraux de la conception. Évaluation et réduction des risques
EN 1953:2013	Matériel d'atomisation et de pulvérisation pour enduits. Exigences en matière de sécurité
EN 14462:2005+A1:2009	Matériel de traitement des surfaces Code d'essai acoustique pour le matériel de traitement de surface y compris le matériel de manutention auxiliaire. Classes de précision 2 et 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmosphères explosives - Partie 36 : Matériel non électrique pour atmosphères explosives - Méthode de base et exigences

*  II 2G Ex h IIB T4

Signature 	Date 2018-01-29	Endroit St. Paul, Minnesota, E.-U.
Nom du signataire Wade D. Kretman	Titre Directeur technique	

Personne autorisée à remplir la fiche technique, établie dans la communauté	
Nom et titre Mary (HM) Anstice, Ph. D., directrice technique nationale, cadre du Secteur industrie	Adresse 3M Royaume-Uni PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, Angleterre, Royaume-Uni, +44-1827-710373

ORIGINAL

FRANÇAIS

3M

Énoncés relatifs à la sécurité concernant le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™

Lire, comprendre et respecter toutes les consignes de sécurité ci-dessous avant d'installer et d'utiliser tout pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™. Conserver ces directives pour consultation ultérieure. Consulter la fiche signalétique santé-sécurité applicable et l'étiquette du contenant de chaque matériau qui sera pulvérisé avant d'utiliser ce matériel 3M.

Usage prévu

Les pistolets de pulvérisation et les têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™ sont destinés à un usage professionnel uniquement. Ils sont conçus pour offrir la qualité, la pulvérisation et le débit nécessaires pour répondre à des besoins de production de plus grande échelle.

Les pistolets de pulvérisation doivent être préparés conformément aux directives du Guide d'utilisation des pistolets de pulvérisation Accuspray™ 3M™. Ils sont conçus pour un usage professionnel/industriel uniquement. Ils n'ont pas été évalués pour d'autres utilisations.

Explication des symboles sur les étiquettes de sécurité	
▲ MISE EN GARDE:	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer la mort ou des blessures graves.
▲ AVERTISSEMENT:	Indique une situation qui présente des dangers qui, s'ils ne sont pas évités, pourraient causer des blessures mineures ou modérées.

▲ MISE EN GARDE**Mesures pour réduire les risques associés à l'utilisation de ce produit.**

- Lire, comprendre et suivre tous les énoncés relatifs à la sécurité contenus dans le guide d'utilisation du matériel applicable pour éviter tout risque potentiel pour la sécurité.
- Ce matériel ne doit être utilisé que par des professionnels qui sont bien au courant des risques potentiels pour la sécurité applicables.
- Ne pas utiliser ce produit en présence d'enfants sans surveillance.
- Ne jamais modifier l'une ou l'autre des pièces de ce produit.
- S'assurer de toujours respecter tous les codes nationaux, provinciaux et locaux en matière de ventilation, de protection contre les incendies, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage.

Mesures pour réduire les risques d'exposition à des produits chimiques.

- Ne jamais pointer un pistolet de pulvérisation vers une autre personne, ni se placer (même en partie) devant la tête de pulvérisation.
- Avant l'utilisation, s'assurer que le matériel de pulvérisation n'est pas endommagé et qu'il fonctionne adéquatement. Réparer/remplacer les composants usés, endommagés ou défectueux.
- Toujours porter le matériel de protection individuelle approprié pour protéger les yeux, la peau, les voies respiratoires et l'ouïe, conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette du contenant du produit, pendant la pulvérisation.

Mesures pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion.

- Fournir une ventilation adéquate conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette du contenant de chaque produit qui sera pulvérisé dans l'aire de travail.
- Tenir toutes les sources d'inflammation, telles que la cigarette, à l'écart de l'aire de pulvérisation.
- Toujours garder à portée de la main un extincteur approuvé ou tout autre matériel de lutte contre les incendies dans l'aire de pulvérisation.

Mesures pour réduire les risques de suffocation.

- Toujours porter un produit de protection de l'ouïe pendant l'utilisation du pistolet de pulvérisation.
- Lorsque vous faites fonctionner cette unité, utilisez uniquement des tuyaux d'air en bon état, résistants aux solvants et conducteurs d'électricité sous une pression adéquate.
- Avant de commencer à peindre, on s'attend à ce que les utilisateurs soient munis de chaussures à semelle conductrice ou de brides de talons adéquates de mise à la terre et qu'ils portent des gants antistatiques ou conducteurs d'électricité.

▲ AVERTISSEMENT**Mesures pour réduire les risques liés aux trébuchements, aux chutes et aux basculements.**

- Éloigner les tuyaux d'air et les rallonges électriques des endroits passants, des arêtes vives, des pièces mobiles et des surfaces chaudes. Ne pas tirer sur les tuyaux d'air pour déplacer le compresseur.

Mesures pour réduire les risques liés aux pressions d'air dangereuses.

- Entretien des pistolets de pulvérisation conformément aux directives de 3M contenues dans le guide d'utilisation.
- S'assurer que la pression d'admission d'air et que tous les régulateurs du système d'application sont réglés conformément aux recommandations du produit pulvérisé avant chaque utilisation.
- Toujours suivre les procédures nécessaires pour limiter la pression en vue de faire chuter la pression d'air du pistolet de pulvérisation.

AVERTISSEMENT

Mesures pour réduire les risques liés à la projection depuis les têtes de pulvérisation.

- Toujours inspecter le matériel pour s'assurer que la tête de pulvérisation est bien assujettie et procéder à l'essai du pistolet de pulvérisation pour détecter toute obstruction possible avant chaque utilisation.

Mesures pour réduire les risques liés aux pointes acérées.

- Ne pas toucher l'extrémité acérée du pointeau lorsque celle-ci est exposée, et manipuler les pointeaux avec soin au moment de leur remplacement.

Mesures pour réduire les risques liés à la fatigue musculaire.

- Éviter d'utiliser le matériel de pulvérisation continuellement sans prendre de pauses.

Mesures pour réduire les risques liés aux dommages à la propriété.

- Respecter les directives d'entretien ou de maintenance du pistolet de pulvérisation indiquées dans le guide d'utilisation.

Mesures pour réduire les risques liés à la contamination de l'environnement.

- Mettre au rebut les matériaux pulvérisés, les solvants et autres agents de nettoyage, ainsi que les composants électroniques conformément aux règlements locaux, provinciaux et fédéraux.

Spécifications techniques

Niveau de vibration de la main / du bras de l'utilisateur : moins de 2,5 m/s²

Niveau de vibrations déclaré selon la norme EN 12096; mesures effectuées conformément aux normes EN ISO 28662-1 et EN ISO 20643.

Valeurs déclarées d'émission sonore à deux chiffres selon la norme EN ISO 4871.

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE D'ÉMISSION PONDÉRÉ A AU POSTE DE TRAVAIL

Valeur mesurée : LPA = 71,4 dB(A) (réf. : 20 µPa)

Incertitude : KPA = 2,5 dB


NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE PONDÉRÉ A

Valeur mesurée : LWA = 83,1 dB(A) (réf. : 1 pW)

Incertitude : KWA = 2,5 dB

Les valeurs sont établies selon le code d'essai acoustique EN 14462 à l'aide de normes de base.

EN ISO 11201 – classe 2 et EN ISO 3741

Utilisation homologuée -  II 2G Ex h IIB T4

REMARQUE : La somme d'une valeur mesurée d'émission sonore et de l'incertitude qui y est associée représente une limite supérieure de la fourchette de valeurs qui peut être mesurée.

REMARQUE IMPORTANTE : Les niveaux de bruit et de vibrations indiqués proviennent d'essais en laboratoire conformes avec les codes et les normes mentionnés et ne suffisent pas pour évaluer les risques associés à tous les scénarios d'exposition. Les valeurs mesurées pour un lieu de travail donné peuvent dépasser les valeurs déclarées. Les valeurs d'exposition réelles et le niveau de risque ou de dommages que peut subir un utilisateur sont propres à chaque situation et dépendent du milieu ambiant, de la manière de travailler de l'utilisateur, du matériel travaillé, de la configuration du poste de travail, du temps d'exposition et de l'état physique de l'utilisateur. 3M ne peut être tenue responsable des conséquences découlant de l'utilisation des valeurs déclarées au lieu des valeurs réelles d'exposition dans l'évaluation des risques pour une personne.

Pour la version la plus récente de ce manuel, merci de visiter votre site internet local 3M Réparation Automobile.

Aperçu – Pistolet de pulvérisation

Les pistolets de pulvérisation Accuspray™ 3M™ ont été entièrement conçus pour appliquer efficacement et de façon économique peintures, adhésifs, revêtements et finis. Ce pistolet de pulvérisation produit un grand jet et très peu de surpulvérisation. Le jet doux, serré et ajustable produit des résultats de pulvérisation complets au fini de qualité supérieure et permet un contrôle absolu. Chaque pistolet de pulvérisation ultra léger se manipule facilement et est conçu pour offrir fiabilité et durabilité tout en réduisant les coûts d'entretien au minimum. Utiliser le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ conjointement avec le système de préparation pour l'application de peinture SPAP™ 3M™ pour profiter d'économies supplémentaires en termes de temps et de solvants de nettoyage.

Le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ est destiné à un usage professionnel seulement. Une mauvaise utilisation du matériel peut être dangereuse. L'utilisation incorrecte du matériel ou des accessoires, notamment la surpression, la modification des pièces, l'utilisation de produits chimiques et de liquides incompatibles, ou l'utilisation de pièces usées ou endommagées, peut causer des blessures graves, des incendies, des explosions ou des dommages à la propriété. **Lire et suivre toutes les directives de sécurité.**

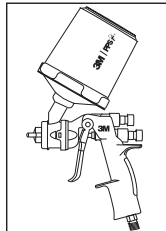
CONTENU

Déballage

Retirer les composants de la boîte. Inspecter le contenu pour détecter tout dommage et/ou toute pièce manquante. Le cas échéant, communiquer immédiatement avec son distributeur.

Votre trousse de pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ pourrait contenir un ou plusieurs des articles suivant, selon la trousse qui a été achetée.

- 1 corps de pistolet de pulvérisation
- 1 soupape de contrôle de débit d'air
- Tête de pulvérisation de 1,2 mm
- Tête de pulvérisation de 1,3 mm
- Tête de pulvérisation de 1,4 mm
- Tête de pulvérisation de 1,8 mm
- Tête de pulvérisation de 2,0 mm
- 10 pinces d'identification de couleur (2 pinces de chacune des 5 couleurs)
- Godet de mélange PPS™, taille standard
- Couvrecles et enveloppes de format standard PPS™
- Bouchons d'étanchéité PPS™



Pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™

Le pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™ est conçu pour être utilisé avec les systèmes à air comprimé. Il est doté d'un corps en composite* noir et d'une admission d'air de 1/4 po (filetage BSP de 1/4 po) et consomme 370,5 l/min (13 pi³ standard/min) d'air.

Pression d'entrée maximale avec traction à déclenchement complet **
1,2, 1,3, 1,4, 1,8, 2,0 mm buses = 24 psi (1,65 bar)

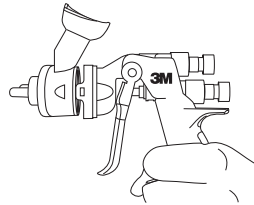
* Les renseignements sur les matériaux compatibles sont disponibles sur demande.

** La pression d'admission d'air maximale fournira environ 0,69 bar (10 lb/po²) au niveau du chapeau d'air.

Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation

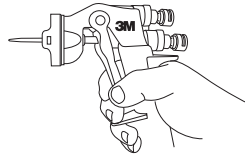
Remarque : Compléter les étapes ci-dessous avant de raccorder le pistolet de pulvérisation à la source d'alimentation en air.

À l'intérieur de l'emballage, une tête de pulvérisation peut avoir déjà été fixée en partie au corps du pistolet de pulvérisation. Il suffit seulement de l'insérer complètement et de bien la fixer sur le corps du pistolet de pulvérisation. Suivre la procédure ci-dessous.

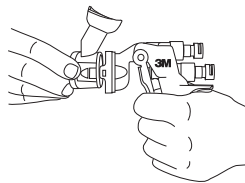


Installation de la tête de pulvérisation

1. Tirer sur la gâchette et la maintenir enfoncée.



2. Faire glisser la tête de pulvérisation sur le pointeau, puis la pousser vers le corps du pistolet de pulvérisation en s'assurant que les boutons de dégagement sont alignés avec les ouvertures du dispositif de verrouillage.



3. Fixer la tête de pulvérisation et s'assurer d'entendre le « **déclik** » qui indique que celle-ci est complètement insérée, puis relâcher la gâchette.



Remarque : Il n'est pas nécessaire de ramener la gâchette à sa position initiale lorsqu'on change la tête de pulvérisation. Pour changer la tête de pulvérisation, il suffit d'enfoncer les boutons de dégagement et de tirer sur la tête de pulvérisation en l'éloignant du corps du pistolet. S'assurer que le pointeau est propre avant de remettre la tête de pulvérisation en place. Ensuite, suivre la procédure décrite à la section « Installation de la tête de pulvérisation » pour raccorder la tête de pulvérisation.

Fixation du raccord d'admission d'air ou du régulateur d'air

Il sera nécessaire d'installer un raccord de tuyau d'alimentation d'air, un régulateur d'air ou une soupape de régulation du débit d'air au niveau de l'admission d'air, à la base du corps du pistolet de pulvérisation.

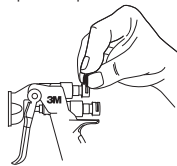
Remarque : Ne pas utiliser le corps du pistolet de pulvérisation pour serrer le raccord de la soupape de régulation du débit d'air.

Remarque : Lorsqu'il est utilisé avec des substances inflammables, cet appareil doit être mis à la terre. On doit vérifier régulièrement que l'appareil a été adéquatement mis à la terre.

Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

Identification du pistolet de pulvérisation

Fixer les pinces de couleur dans la rainure de l'éventail et les boutons de réglage du pointeau pour déterminer l'application du pistolet de pulvérisation.

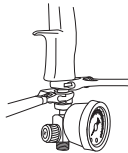


Exemple de technique de fixation de la soupape de régulation du débit d'air

1. Raccorder manuellement la soupape de régulation du débit d'air à l'admission d'air en la vissant à la main sur le raccord.



2. Raccorder la soupape de régulation du débit d'air à l'aide de deux clés. Ajuster une clé sur l'admission d'air puis l'autre sur la soupape de régulation du débit d'air, puis serrer le raccord.



Réglage de la pression d'air

Pour obtenir un rendement de pulvérisation optimal, appuyer sur la gâchette (liquide et air / gâchette complètement enfoncée) et régler la pression de fonctionnement à 1,4 bar (20 lb/po²) pour les buses de 1,4 mm, 1,8 mm et 2,0 mm, et à 1,65 bar (24 lb/po²) pour les buses de 1,2 mm et 1,3 mm.

Ajout des composants PPS™

3. Insérer l'enveloppe jetable SPAP^{MC} 3M^{MC} dans le récipient de mélange SPAP^{MC} 3M^{MC}.



4. Verser le matériau à pulvériser dans le récipient de mélange PPS™ 3M™. Mélanger ou secouer, au besoin.



Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

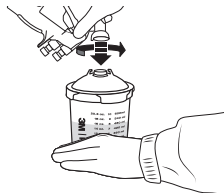
5. Placer le couvercle sur le dessus du récipient de mélange PPS™ 3M™ avec l'enveloppe et enclencher en place.



6. Placer la rondelle PPS™ 3M™ sur le godet de mélange PPS™ 3M™ avec l'enveloppe et tourner jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Insérer le bouchon d'étanchéité PPS™ 3M™ avant de mélanger ou d'entreposer.



7. Fixer le pistolet de pulvérisation au récipient PPS™ 3M™ qui a été rempli.



Remarque : Avant de commencer à peindre, on s'attend à ce que les utilisateurs soient munis de chaussures à semelle conductrice ou de brides de talons adéquates de mise à la terre et qu'ils portent des gants antistatiques ou conducteurs d'électricité.

Ajustement du débit du liquide

Le débit du liquide peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage du pointeau, comme le montre la figure 1. Commencer par tourner doucement la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'une très petite quantité de liquide s'échappe du pointeau (tirer sur la gâchette pour vérifier). Ne pas trop serrer. Lorsqu'il n'y a pas de liquide qui s'échappe du pointeau, le fait de serrer davantage la vis de réglage ne fera que compresser le ressort inutilement et n'aidera aucunement au réglage du jet. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de 4,5 tours complets. Ces méthodes d'ajustement ne servent que de point de départ. La mise au point des ajustements se fera en fonction du matériau pulvérisé et de la technique utilisée.

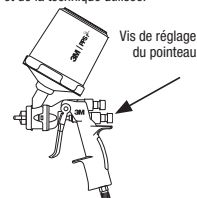


Fig. 1

Préparation et utilisation générale du pistolet de pulvérisation cont.

Ajustement du jet en forme d'éventail

On peut régler la taille de l'éventail à l'aide du bouton de réglage du jet, comme le montre la figure 2. Commencer par tourner doucement la vis de réglage jusqu'au bout dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner ensuite la vis de réglage dans le sens contraire des aiguilles 1,5 rotation. Le réglage du jet en forme d'éventail permet d'obtenir une variété de formes de jets de pulvérisation, d'un petit rond à un jet en forme d'éventail large.

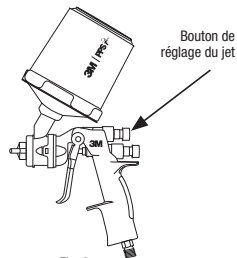
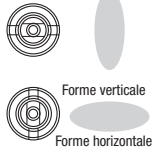


Fig. 2



Remarque : On peut également faire passer la forme du jet de la verticale à l'horizontale en tournant le chapeau d'air de un quart de tour.

Remarque : Ne pas immerger le pistolet dans une solution nettoyante. Lire, comprendre et suivre tous les énoncés relatifs à la sécurité, et toujours porter le matériel de protection individuelle approprié conformément à la FSSS applicable et à l'étiquette des contenants de solution de nettoyage.

Lubrifier périodiquement les pièces mobiles telles que le pointeau, le filetage de la vis de réglage, le filetage du bouton de réglage du pointeau et le ressort.

Ne pas pointer le pistolet de pulvérisation vers le haut pendant le nettoyage.



Ne pas immerger le pistolet de pulvérisation dans le solvant.



Ne pas essuyer le pistolet de pulvérisation avec un chiffon imbibé de solvant; bien tordre le chiffon pour enlever tout excès de solvant.



Ne pas utiliser d'outils en métal pour nettoyer les trous du chapeau d'air, car cela pourrait les égratigner; les égratignures peuvent déformer le jet.



▲ ATTENTION

Remarque : Ne pas immerger le pistolet dans la solution nettoyante.

Les résidus de solvant laissés dans les conduites d'air du pistolet pourraient produire une finition de mauvaise qualité de la peinture. N'utiliser aucune méthode qui pourrait laisser le solvant pénétrer les conduites d'air du pistolet de pulvérisation. Éviter d'exposer la soupape de régulation du débit d'air et les indicateurs au solvant, car cela pourrait les endommager.



Méthode de nettoyage

1. Éliminer la pression de l'air et du liquide du pistolet de pulvérisation et du récipient avant de procéder à l'entretien.
2. Pour conserver la peinture non utilisée ou entreposer temporairement un matériau mélangé, consulter les règlements fédéraux, provinciaux et locaux, les directives de l'OSHA ainsi que les recommandations du fabricant en matière d'entreposage.
3. Pour purger le pistolet de pulvérisation, rincer les conduites de liquide du pistolet de pulvérisation avec de l'eau ou un solvant compatible et conforme en actionnant la gâchette jusqu'à ce que le liquide nettoyant pulvérisé semble propre.

Remarque : Dans la mesure du possible, nettoyer la tête de pulvérisation avant de la mettre au rebut. Mettre au rebut toutes les têtes de pulvérisation et les corps de pistolet de pulvérisation usés conformément aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux. Pour changer la tête de pulvérisation, consulter la section « Installation de la tête de pulvérisation » à la page 20.

Pièces de rechange et accessoires**Description**

Pointeau Accuspray™ 3M™	16571
Chapeau d'air d'essai pour pistolet de pulvérisation HVBP Accuspray™ 3M™	26572
Soupape de régulation du débit d'air Accuspray™ 3M™	16573
Trousse de pistolet de pulvérisation de rechange Accuspray™ ONE 3M™	26578/26580
Trousse de têtes de pulvérisation de rechange Accuspray™ 3M™, 2,0 mm	26620
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,8 mm	26618
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,4 mm	26614
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,3 mm	26613
Trousse de recharges de têtes de pulvérisation Accuspray™ 3M™, 1,2 mm	26612
Support magnétique pour pistolet de pulvérisation Accuspray™ 3M™	16236

N° de pièces de rechange**Dépannage**

<i>Problème</i>	<i>Cause</i>	<i>Recours</i>
Le fluide du pistolet s'échappe à l'arrière de la gâchette	Joint d'étanchéité de la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation et nettoyer le pointeau
La gâchette est collée	Le pointeau est sale	Nettoyer le pointeau
Échappement d'air autour du scellant de la tête de pulvérisation	La tête de pulvérisation n'est pas bien fixée aux verrous	Retirer la tête de pulvérisation, fixer à nouveau le corps du pistolet et écouter pour entendre le double clic
La tête de pulvérisation ne reste pas en place sur le pistolet	Languettes de verrouillage effilochées sur la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation
Le fluide du pistolet s'échappe dans le support du pistolet	Utilisation du mauvais support de pistolet	Utiliser le support pour pistolet 3M numéro de produit 16236
L'air du corps du pistolet s'échappe à l'arrière de la gâchette	Le clapet du pistolet n'est pas bien scellé	Remplacer le pistolet : Appeler le 1 877 666-2277.
Je ne peux pas entendre le double clic lorsque je fixe la tête de pulvérisation	Languettes de verrouillage effilochées sur la tête de pulvérisation	Remplacer la tête de pulvérisation
Du fluide s'échappe de la nouvelle tête de pulvérisation	Défectuosité du scellant de la tête de pulvérisation	Nettoyer le pointeau et remplacer la tête de pulvérisation

Garantie du matériel de pulvérisation et limite de recours

3M garantit à l'acheteur d'origine que, si le matériel de pulvérisation est utilisé conformément aux directives écrites de 3M, le matériel de pulvérisation de 3M sera exempt de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de un (1) an à partir de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages ou au mauvais fonctionnement causés par l'usure normale, un entretien inadéquat, une utilisation abusive, un accident, une modification, une altération ou une mauvaise utilisation du matériel de pulvérisation.

Pour présenter une réclamation au titre de la garantie, vous devez tout d'abord communiquer avec le Centre de service technique de 3M au 1 800 364-3577 et obtenir un numéro d'autorisation. Le matériel de pulvérisation doit être retourné, frais de transport payés à l'avance, par l'acheteur, à l'adresse du centre de service fournie par le Centre de service technique de 3M. Si la réclamation au titre de la garantie est valide, 3M remplacera ou réparera le matériel de pulvérisation, au gré de 3M, et le retournera à l'acheteur aux frais de 3M, y compris le coût des pièces et de la main-d'œuvre et les frais d'expédition de retour. Si 3M établit que la réclamation n'est pas couverte par la garantie, l'acheteur aura l'option de faire réparer, à ses frais, le matériel de pulvérisation par 3M. Une estimation des coûts des pièces et de la main-d'œuvre sera alors fournie par 3M et devra être approuvée au préalable par l'acheteur.

3M N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, OU TOUTE GARANTIE OU CONDITION IMPLICITE DÉCOULANT DE LA CONDUITE DES AFFAIRES, DES PRATIQUES COURANTES ET DES USAGES DU COMMERCE. De nombreux facteurs indépendants de la volonté de 3M peuvent affecter l'utilisation et le rendement d'un produit 3M dans le cadre d'une application donnée. Comme l'utilisateur est parfois seul à connaître ces facteurs et à exercer un quelconque pouvoir, il incombe à l'utilisateur d'établir si le produit 3M convient à l'usage auquel il le destine et à la méthode d'application prévue.

Limite de responsabilité : À moins d'interdiction par la loi, 3M ne saurait être tenue responsable des pertes ou des dommages directs, indirects, spéciaux, fortuits ou conséquents découlant de l'utilisation du produit 3M, quelle que soit la théorie juridique dont on se prévaut, y compris celles de responsabilité contractuelle, de violation de garantie, de négligence ou de responsabilité stricte.

POUR PASSER UNE COMMANDE, communiquer avec le représentant des ventes ou le distributeur de la Division du marché après-vente pour l'automobile de sa région ou composer le numéro ci-dessous.

Division du marché après-vente pour l'automobile de 3M

Compagnie 3M Canada
C.P. 5757, London (Ontario) N6A 4T1
1 800 364-3577
3MCollision.com

Toutes les données écrites et visuelles comprises dans le présent document reflètent les plus récents renseignements connus sur le produit au moment de la publication.

3M se réserve le droit de les modifier en tout temps sans préavis.

© 2019, 3M.

3M, Accuspray et SPAP sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada.

3M Automotive
Aftermarket Division
(División Mercado de
Repuestos para
Automotores de 3M)

3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
651 733 1110



26 de julio de 2019

Estimado cliente de 3M:

La División Mercado de Repuestos para Automotores (Automotive Aftermarket Division, AAD) de 3M Company certifica que las siguientes pistolas pulverizadoras 3M cumplen con los requisitos para la clasificación como equipo de rociado de alto volumen con baja presión ("HVLP") cuando se operan de acuerdo con las instrucciones de uso recomendadas por 3M. La AAD de 3M define "HVLP" según las pautas descritas en el Código de Reglamentos Federales 40 de la EPA Sección 63, Subsección 6H (9 de enero de 2008):

Pistola pulverizadora de la serie
Accuspray One, Sistema de
pulverización Accuspray, Serie HG
Sistema de pulverización Accuspray,
Serie HGP

Nota: las tapas del aire de prueba están disponibles para demostrar que el equipo de pulverización de 3M cumple con la definición de alto volumen con baja presión.

Póngase en contacto con Mónica Bastien, Socia de Cumplimiento Normativo de 3M, llamando al 651-733-1849 si tiene preguntas adicionales.

Atentamente,

Alonzo Knowles
Supervisor regulatorio
3M Automotive Aftermarket Division (División Mercado de Repuestos para Automotores de 3M)


ESPAÑOL




Declaración de conformidad de la CE


Compañía 3M Company	División de Automotive Aftermarket Division (División Mercado de
Dirección 3M Center, Building 223-6N-01 St Paul, MN EUA 55144-1000	

Por medio del presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este equipo o producto cumple con los requisitos esenciales aplicables de la legislación que se enumeran a continuación; junto con las normas de referencias o las especificaciones.

Objeto - nombre del producto y/o número de modelo y/o identificación única: 3 Unidades de pistola pulverizadora de pintura y revestimiento "Accuspray" y "Accuspray ONE"	 Ilustración - típica
Tipo y/o Descripción y/o propósito previsto o clase de equipo y/o condiciones específicas aplicables al uso del objeto: Números de pieza: 26578, 26580 y todos los productos de kit que incluyen estos números de pieza	
Número de serie o rango (si corresponde): Año de fabricación: "20ab" - a - "2099", donde "ab" es cualquier número de 2 dígitos.	

Se adapta a la siguiente legislación de armonización de la Unión Europea; junto con todas las modificaciones realizadas a la fecha:

Directivas: Directiva de Maquinaria 2006/42/CE, Directiva ATEX, 2014/34/EU	
Se cumplen las normas / especificaciones / disposiciones; en su totalidad o en parte según corresponda:	
EN ISO 12100:2010	Seguridad de la maquinaria. Principios generales para el diseño. Evaluación y reducción del riesgo.
EN 1953:2013	Equipos atomizadores y de pulverización para materiales de revestimiento. Requisitos de Seguridad
EN 14462:2005+A1:2009	Equipo de tratamiento de la superficie. Código de la prueba de ruido para el equipo de tratamiento de la superficie, incluyendo a sus equipos auxiliares para la manipulación. Grados de precisión 2 y 3
EN ISO 80079-36:2016*	Atmósferas explosivas - Parte 36: Equipos no eléctricos para atmósferas explosivas - Método básico y requisitos
*  II 2G Ex h IIB T4	

Firma 	Fecha 29/01/2018	Lugar St. Paul, Minnesota, E.U.A.
Nombre del firmante Wade D. Kretman	Título Director Técnico	

Persona autorizada para la compilación del archivo técnico, establecido en la comunidad	
Nombre y título Dra. Mary (HMRC) Anstice, Gerente Técnico del País, Patrocinadora de negocio Industrial Anstice	Dirección 3M United Kingdom PLC, Ratcliffe Road, Atherstone, Warwickshire, CV9 1PJ, England, UK +44-1827-710373

ORIGINAL

Declaraciones de Seguridad de la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™

Lea, entienda y siga toda la información de seguridad contenida en estas instrucciones antes de configurar y operar cualquier Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™. Retenga estas instrucciones para futura referencia. Refiérase a la Hoja de Datos de Seguridad y a la etiqueta en el contenedor del material aplicable para cada material a ser atomizado antes de usar este equipo de 3M.

Intención de Uso:

La Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ y las cabezas atomizadoras son para uso profesional solamente. Están diseñadas para ofrecer la calidad deseada, atomización, y el índice de aplicación para necesidades de mayor producción.

La pistola atomizadora debe ser configurada como se especifica en el Manual de Instrucciones de la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™. Están diseñadas para usarse en un ámbito profesional / industrial solamente. No han sido evaluadas para otros usos.

Explicación de las consecuencias de los símbolos de seguridad	
▲ ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa, que, si no se evita, podría resultar en muerte o en lesión seria.
▲ PRECAUCIÓN:	Indica una situación peligrosa, que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.

▲ ADVERTENCIA	
<p>Para reducir los riesgos asociados con todos los peligros relacionados con el uso de este producto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lea, comprenda y siga todas las declaraciones de seguridad en los manuales de instrucciones del equipo aplicable para evitar posibles riesgos de seguridad. • Este equipo debe ser utilizado únicamente por profesionales familiarizados con los posibles riesgos de seguridad aplicables. • No utilice este producto cerca de niños sin supervisión. • Nunca modifique alguna parte de este producto. • Siempre obedezca las ordenanzas locales, estatales y nacionales relativas a ventilación, protección contra incendios, operación, mantenimiento y mantenimiento del hogar. <p>Para reducir los riesgos asociados con la exposición a productos químicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nunca apunte una pistola atomizadora a nadie ni exponga cualquier parte de su cuerpo enfrente de la cabeza de atomización. • Antes de usar el equipo de atomización inspeccione por daños y función apropiada. Repare o reemplace los componentes gastados, dañados o que funcionan incorrectamente. • Siempre utilice equipo protector personal apropiado para la protección de los ojos, la piel, vías respiratorias y los oídos de acuerdo con - La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) aplicable y las etiquetas en el contenedor del material todo el tiempo durante la atomización.. <p>Para reducir los riesgos asociados con fuego y explosiones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Debe de mantenerse la adecuada ventilación de acuerdo con - La Hoja de Datos de Seguridad del Material (MSDS) aplicable y las etiquetas en el contenedor del material por cada material que se atomice en el área de trabajo. • Todas las fuentes de ignición, tales como fumar deben mantenerse fuera de la zona de atomización. • Siempre mantenga un extinguidor de incendios listo y aprobado u otro equipo de extinción de incendios aprobado en el área de atomización. • Cuando opere esta unidad, solo use mangueras de aire conductoras estáticas no dañadas, convenientemente resistentes a los solventes y con clasificación de presión apropiada. • Antes de pintar, los usuarios deben estar debidamente conectados a tierra (ya sea con correas de zapatos o de talón) y deben usar guantes disipadores de estática o conductores de estática. <p>Para reducir el riesgo asociado con ruido:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Siempre utilice protección para los oídos durante el uso de la pistola atomizadora. 	



PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con tropiezos, caídas y volcaduras:

- Guíe las mangueras de aire y cables de extensión lejos de áreas de tráfico, bordes filosos, piezas móviles y superficies calientes. No jale las mangueras de aire para mover el compresor.

Para reducir los riesgos asociados con la presión de aire peligrosa:

- Cuide la pistola atomizadora de acuerdo a las instrucciones de 3M en el manual de instrucciones aplicable.
- Asegúrese que la presión de entrada del aire y todos los reguladores del sistema del aplicador estén ajustados correctamente de acuerdo con las recomendaciones del material antes de cada uso.
- Siempre siga los procedimientos de reducción de presión de aire necesarios para aliviar la presión de aire de la pistola.

PRECAUCIÓN

Para reducir los riesgos asociados con el impacto de un proyectil de la cabeza atomizadora:

- Examine siempre para asegurarse de que la cabeza atomizadora está fija en su lugar y pruebe la pistola atomizadora por posible obstrucción antes de cada uso.

Para reducir los riesgos asociados con una punta filosa:

- No toque la punta de la aguja de líquidos cuando está expuesta y maneje las agujas de líquidos cuidadosamente durante el reemplazo.

Para reducir los riesgos asociados con tensión muscular:

- Evite el uso del equipo de atomización continuamente sin tomar descansos ocasionales.

Para reducir los riesgos asociados con daños de propiedad:

- No mantenga o repare la pistola atomizadora en una forma diferente de como se instruye en el manual del usuario.

Para reducir los riesgos asociados con la contaminación del medio ambiente:

- Los materiales de atomización, solventes, otros productos de limpieza y componentes electrónicos se deben desechar de acuerdo a los reglamentos federales, estatales y locales.

Especificaciones Técnicas:

Nivel de vibración de la mano/brazo del operador: menos que 2.5 m/s²

El nivel declarado de vibración es de acuerdo con la norma EN 12096, las medidas realizadas son de acuerdo con el estándar EN ISO 28662-1 y EN ISO 20643.

Los valores de emisión de ruido declarados de dos dígitos son de acuerdo a la norma EN ISO 4871

NIVEL DE PRESIÓN DE SONIDO EMITIDO A-MEDIDO (A-WEIGHTED) EN LA ESTACIÓN DE TRABAJO

Valor medido: $L_{pA} = 71,4$ decibelios (A) (referencia 20 μ Pa)

Sin Certeza: $K_{pA} = 2,5$ decibelios


NIVEL DE POTENCIA SONORA A-MEDIDO:

Valor medido: $L_{WA} = 83,1$ decibelios (A) (referencia 1 picovatio)

Sin Certeza: $K_{WA} = 2,5$ decibelios

Los valores fueron determinados de acuerdo con el código de prueba de ruido EN 14462 utilizando las normas básicas

EN ISO 11201 - grado 2, y EN ISO 3741

Uso clasificado -  II 2G Ex h IIB T4

NOTA: La suma de un valor de emisión de sonido medido y su incertidumbre asociada representa un límite superior del rango de valores que pueden ocurrir en las medidas.

NOTA IMPORTANTE: Los valores de sonido y vibración indicados son de pruebas de laboratorio en conformidad con códigos y normas establecidas y no son suficiente evaluación de riesgo para todos los escenarios de exposición. Los valores medidos en un lugar de trabajo en particular pueden ser más altos que los valores declarados. La exposición real de valores y la cantidad de riesgo o daño ocurrido a un individuo son únicas para cada situación y depende del ambiente circundante, la forma en que el individuo trabaja, el material particular que está siendo trabajado, el diseño de la estación de trabajo, así como el tiempo de exposición y la condición física del usuario. 3M no se puede hacer responsable de las consecuencias de utilizar valores declarados en lugar de valores de exposición reales para cualquier evaluación del riesgo individual.

Para la versión más actualizada de este manual visite su página web local de reparación del automóvil de 3M.

Resumen de la Pistola Atomizadora

Las Pistolas Atomizadoras Accuspray™ de 3M™ fueron diseñadas desde adentro hacia afuera para la aplicación efectiva, eficiente y económica de pinturas, adhesivos, revestimientos y acabados. Esta pistola atomizadora tiene un patrón de atomización amplio con muy bajo sobrecorriado. El modelo ajustable, suave, apretado, con resultados completos de atomización en una alta calidad del acabado y control absoluto. Cada pistola de peso ultraligero está diseñada para un manejo fácil, confianza y durabilidad así como un costo mínimo de mantenimiento. Combine la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ con el Sistema de Preparación de Pintura PPS™ de 3M™ y disfrute de ahorros adicionales de tiempo y de disolventes limpiadores.

La Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ es para uso profesional solamente. Peligros pueden ocurrir por mal uso del equipo. Cualquier mal uso del equipo o accesorios, tales como el exceso de presión, modificación de partes, el uso de líquidos y productos químicos incompatibles, o el uso de piezas desgastadas o dañadas pueden provocar lesiones corporales graves, incendio, explosión o daños de propiedad. **Lea y siga todas las Declaraciones e Instrucciones de Seguridad.**

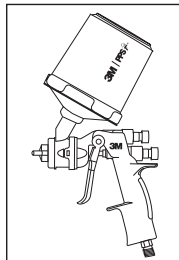
CONTENIDO

Desempaque

Saque los componentes de la caja. Inspeccione por daños escondidos y por componentes que falten. Si usted descubre cualquier daño y/o piezas que faltan, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente.

Su Juego de Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ puede incluir uno o más de los siguientes componentes dependiendo con el tipo de juego que se ha comprado.

- 1 Armazón de Pistola Atomizadora
- 1 Válvula de Control de Flujo de Aire
- Cabeza atomizadora de 1.2 mm
- Cabeza atomizadora de 1.3 mm
- Cabeza atomizadora de 1.4 mm
- Cabeza atomizadora de 1.8 mm
- Cabeza atomizadora de 2.0 mm
- 10 Sujetadores de colores para identificación (2 de cada 5 colores)
- Vaso mezclador de tamaño estándar PPS™
- Tapas y Envases Desechables Tamaño Estándar de PPS
- Tapones Selladores de PPS



Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™

La Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™ está diseñada para usarse con sistemas de aire comprimido y ofrece un armazón negro compuesto*, consumo de aire de 13 scfm (pies cúbicos estándar por minuto) (370.5 l/min), entrada de aire de 1/4" (1/4" BSP).

Máxima presión de entrada con el disparador jalado totalmente**
boquillas de 1.2, 1.3, 1.4, 1.8, 2.0 mm boquillas = 24 psi (1.65 bar)

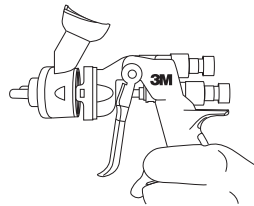
* Información acerca de la compatibilidad del material del Producto está disponible bajo solicitud.

** La presión máxima de entrada producirá aproximadamente 10 psi (0.69 bar) en la tapa del aire.

Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora

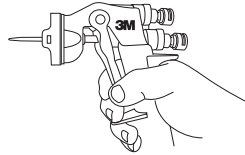
Nota: Complete los pasos de abajo antes de conectar la pistola atomizadora a la fuente de aire.

Una cabeza atomizadora puede estar semi fija al armazón de la pistola atomizadora en el paquete. Usted únicamente necesita acoplarla completamente y asegurarla al armazón de la pistola atomizadora. Siga el procedimiento de abajo.

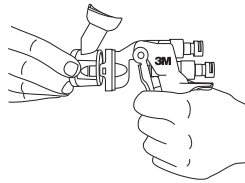


Fijando la cabeza atomizadora

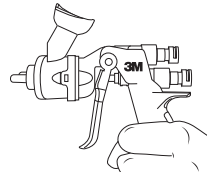
1. Jale el gatillo hacia atrás y sosténgalo.



2. Deslice la cabeza atomizadora sobre la aguja de líquidos y empújela hacia el armazón de la pistola atomizadora asegurándose de que los botones de encaje estén alineados con los agujeros de retención.



3. Asegure la cabeza atomizadora y escuche el sonido "click" indicando un encaje completo, entonces suelte el disparador.



Nota: No es necesario jalar el disparador para cambiar la cabeza atomizadora. Para cambiar la cabeza atomizadora simplemente presione los botones de liberación y jale la cabeza atomizadora lejos del armazón de la pistola atomizadora. Asegúrese de que la aguja de líquidos esté limpia al substituir la cabeza atomizadora. Entonces siga el procedimiento de "Fijando la cabeza atomizadora" para conectar la cabeza atomizadora.

Colocando el Aditamento del Aire o Equipo Regulador

Será necesario conectar un aditamento del aire, un regulador de aire o válvula de control del flujo de aire a la entrada de aire situada en la base del armazón de la pistola atomizadora.

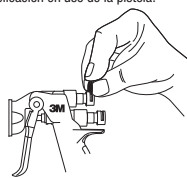
Nota: No utilice el armazón de la pistola para apretar la conexión con la válvula de control de flujo de aire.

Nota: Cuando se utiliza con materiales inflamables este aparato debe ponerse a tierra. Una prueba de la conexión a tierra adecuada se debe realizar con regularidad.

Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora cont.

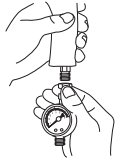
Identificación de la Pistola Atomizadora

Coloque los sujetadores de color en las ranuras de las perillas de ajuste de líquidos y del abanico, para identificar el tipo de aplicación en uso de la pistola.

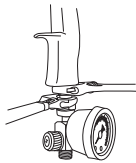


Ejemplo de fijar la válvula de control de flujo de aire:

1. Conecte manualmente la válvula de control de flujo de aire a la entrada de aire, enroscando la conexión.



2. Utilice dos llaves para conectar la válvula de control de flujo de aire. Ajuste una llave para adaptarse a la entrada de aire y ajuste la otra para adaptarse a la válvula de control de flujo de aire, entonces apriete la conexión.



Ajuste de la Presión de Aire

Para un rendimiento óptimo de atomización, jale el gatillo hacia atrás (líquido y aire / gatillo completamente) y ajuste la presión de operación a 20 psi (1,4 bar) para boquillas de 1,4 mm, 1,8 mm y 2,0 mm, y 24 psi (1,65 bar) para boquillas de 1,2 mm y 1,3 mm.

Nota: Cuando opere esta unidad, solo use mangueras de aire conductoras estáticas no dañadas, convenientemente resistentes a los solventes y con clasificación de presión apropiada.

Añadiendo los componentes del PPS™

3. Inserte el envase desechable PPS™ de 3M™ en la taza de mezcla PPS™ de 3M™.



4. Vacíe el material a ser rociado en la taza de mezcla PPS™ de 3M™. Agite o sacuda según se necesite.



5. Ponga la tapa PPS™ de 3M™ con el filtro incorporado encima de la taza de mezcla PPS™ de 3M™ con el envase desechable y encaje en su lugar.



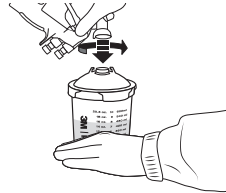
ESPAÑOL

3M

6. Coloque el collar 3M™ PPS™ en el vaso mezclador 3M™ PPS™ con el envase y gírelo hasta que quede firme. Inserte el tapón de sellado 3M™ PPS™ antes de agitarlo o guardarlo.



7. Fije la pistola atomizadora a la taza llena PPS™ de 3M™.



Nota: Antes de pintar, los usuarios deben estar debidamente conectados a tierra (ya sea con correas de zapatos o de talón) y deben usar guantes disipadores de estática o conductores de estática.

Ajuste del Flujo de Líquidos

El flujo de líquidos se puede ajustar usando la perilla de ajuste de la aguja de líquidos como se indica en la figura. 1. La pistola atomizadora en el juego está preajustada en la posición cerrada (jale el gatillo para verificar, debe de haber mínimo movimiento en la aguja de líquidos). Para permitir que el líquido fluya, gire suavemente la perilla de la aguja de líquidos a la izquierda 4,5 vueltas completas.

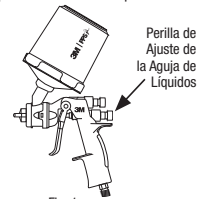


Fig. 1

Configuración General y Uso de la Pistola Atomizadora cont.

Ajuste del Tamaño del Patrón del Abanico

El tamaño del abanico es regulado por la perilla de ajuste del abanico como se indica en la fig. 2. La pistola atomizadora en el juego está preajustada en la posición cerrada (gire suavemente la perilla de ajuste del abanico hacia la derecha para verificar, la perilla no debe girar) Después, gire la perilla hacia la izquierda 1.5 vuelta completa. El ajuste del abanico le permitirá rociar desde un círculo pequeño hasta un patrón completo de abanico.

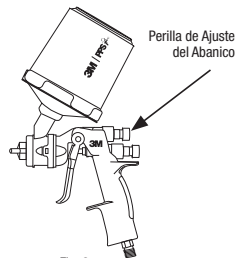
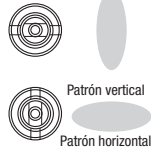


Fig. 2



Nota: El patrón de rociado también se puede cambiar de vertical a horizontal girando la tapa del aire 1/4 de vuelta.

No apunte la pistola atomizadora hacia arriba mientras la limpia.



No sumerja la pistola atomizadora en solvente.



No limpie la pistola con un trapo empapado en disolvente, exprima el exceso.



No utilice herramientas metálicas para limpiar los orificios de la tapa del aire ya que puede rasguñarse, los rasguños pueden distorsionar el patrón de pulverización.



Nota: No Ponga la Pistola en la Lavadora de Pistolas. Lea, entienda y siga todas las indicaciones de seguridad, así como el uso del equipo protector apropiado, aprobado de acuerdo con SDS (hoja de datos de seguridad del material) y las etiquetas de los envases de material para soluciones de limpieza.

Periódicamente, lubrique los componentes móviles tales como la aguja de líquidos, las roscas de ajuste del abanico, las roscas de ajuste de la aguja y el resorte.

ESPAÑOL

⚠ ATENCIÓN

Nota: No Ponga la Pistola en la Lavadora de Pistolas.

Si se deja disolvente en los conductos de aire de la pistola atomizadora, puede resultar en un acabado de pintura de mala calidad. No use ningún método de limpieza que pueda permitir que el disolvente entre en los pasajes de aire de la pistola atomizadora. No exponga la válvula de control del flujo de aire e indicadores a disolventes porque daños pueden ocurrir.



Proceso de Limpieza

1. Libere la presión de aire y de líquidos en la pistola atomizadora y la taza antes de dar servicio.
2. Para conservar la pintura no usada o almacenar temporalmente material mezclado, vea las pautas locales, estatales, federales y de OSHA, así como las recomendaciones del fabricante de la pintura para el almacenamiento.
3. Para enjuagar la pistola, deje correr agua o disolvente compatible y conforme a normas dentro del pasaje de líquidos de la pistola atomizadora mientras se activa la pistola hasta que el líquido de limpieza aparezca claro.

Nota: Si es factible, limpie la cabeza atomizadora antes de desecharla. Deseche todas las cabezas atomizadoras usadas y los armazones de las pistolas atomizadoras de acuerdo con los reglamentos federales, estatales y locales. Para cambiar la cabeza atomizadora, refiérase a la sección "Fijando la cabeza atomizadora" en la página (TBD)".

Refacciones y Accesorios

Descripción

Aguja de Líquidos Accuspray™ de 3M™	16571
Tapa del Aire para Pruebas HVLP Accuspray™ de 3M™	26572
Válvula de Control de Flujo de Aire Accuspray™ de 3M™	16573
Juego de Pistola Atomizadora de Repuesto Accuspray™ ONE de 3M™	26578/26580
2.0 milímetros del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26620
Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™, 1.8 milímetros	26618
Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™, 1.4 milímetros	26614
1.3 milímetros del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26613
1.2 mm del Juego de Repuesto de la Cabeza Atomizadora Accuspray™ de 3M™	26612
Sostenedor Magnético para la Pistola Atomizadora Accuspray™ de 3M™	16236

Reemplazo de PN

Búsqueda de Fallas

<i>Problema</i>	<i>Causa</i>	<i>Remedio</i>
La pistola tiene fuga de líquido detrás del disparador	Los sellos de la cabeza atomizadora	Substituya la cabeza atomizadora y limpie la aguja
El disparador se atora	Aguja sucia	Limpie la aguja
El aire se escapa alrededor del sello de la cabeza atomizadora	La cabeza atomizadora no está sujeta en los cerrojos	Remueva la cabeza atomizadora y vuélvala a sujetar al armazón de la pistola y escuche por un chasquido doble
La cabeza atomizadora no se queda en la pistola	Las lengüetas de cierre en la cabeza de atomización están desgastadas	Substituya la cabeza atomizadora
La pistola tiene fuga de líquido en el sostenedor de la pistola	El sostenedor o soporte de la pistola es el equivocado	Utilice el Colgador de Pistola de 3M, Num de Parte 16236
El armazón de la pistola tiene fuga de aire detrás del gatillo	Mal sello de vástago	Reemplace la pistola: Llame al 1-877-MMM-CARS o 1-877-666-2277.
No se escucha el doble chasquido cuando se fija la cabeza atomizadora	Las lengüetas de cierre en la cabeza de atomización están desgastadas	Substituya la cabeza atomizadora
La nueva cabeza atomizadora gotea líquido	sellos estriados en la cabeza atomizadora	Limpie la aguja y substituya la cabeza atomizadora

ESPAÑOL



Garantía y Remedio Limitado del Equipo de Atomización

3M garantiza al comprador original que, cuando se utiliza de acuerdo con las instrucciones escritas de 3M, el equipo de atomización de 3M estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un año a partir de la fecha de la compra. Esta garantía no se aplica a daños o mal funcionamiento causado por desgaste normal, falta de mantenimiento o por cualquier abuso, accidente, manipulación, alteración o uso indebido del equipo de atomización.

Para hacer un reclamo bajo la garantía, usted debe primero ponerse en contacto con el Centro de Servicio de 3M al 1-877-MMM-CARS para recibir un número de autorización de devolución. El equipo de atomización debe ser devuelto con flete pre-pagado por el comprador, a la dirección de servicio provista por el Centro de Servicio de 3M. Al validar el reclamo de garantía, 3M reemplazará o reparará el equipo de atomización, a opción de 3M, y lo devolverá al comprador a cargo de 3M, incluyendo partes, mano de obra y gastos de envío. Si se determina que el reclamo no está cubierto por la garantía, se le dará la opción al comprador de reparar el equipo de atomización fuera de la garantía. Una cotización de partes y mano de obra será provista por 3M y debe ser aprobado por el comprador por adelantado.

A EXCEPCIÓN DE LO ESCRITO ARRIBA, 3M NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITANDO, LA COMERCIABILIDAD O LA APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR O PARA CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EMERGENTE DEL CURSO DE UNA TRANSACCIÓN, COSTUMBRE O USO COMERCIAL. Muchos factores, que van más allá del control de 3M y que son exclusivamente del conocimiento y control del usuario, pueden afectar el uso y el desempeño de un producto de 3M para una aplicación particular. Dada la variedad de factores que pueden afectar el uso y el rendimiento de un producto de 3M, el usuario es el único responsable por la evaluación del producto de 3M y determinar si es apto para un propósito específico y adecuado para el método de aplicación del usuario.

Limitación de Responsabilidad: Excepto donde esté prohibido por la ley, 3M no será responsable por cualquier pérdida o daño causado por el producto de 3M, ya sea directo, indirecto, especial, incidental o consecuente, sin importar la teoría legal afirmada, incluyendo garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

PARA HACER UN PEDIDO, póngase en contacto con su Representante de Ventas de 3M de AAD o un Distribuidor, o llame al número a continuación:

División de Reparación Automotriz de 3M

3M Center, Bldg. 223-6S-07

St. Paul, MN 55144-1000

1-877-MMM-CARS (666-2277)

3MCollision.com/es

Todos los datos escritos y visuales contenidos en este documento reflejan la información más reciente disponible en el momento de su publicación.

3M se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso.

© 3M 2019.

3M, Accuspray y PPS son marcas registradas de 3M Company., usado bajo licencia en Canadá.